

VEREINIGTE DREHBANK-FABRIKEN



GEBR. BOEHRINGER G.M.B.H., GÖPPINGEN · FRANZ BRAUN A.-G., ZERBST
HEIDENREICH & HARBECK, HAMBURG 33 · H. WOHLBERG, KOMM.-GES., HANNOVER

GEBR. BOEHRINGER G.M.B.H., GÖPPINGEN

An den
Generalbauinspektor
für die Reichshauptstadt
Baugruppe Schlempp
Bauleitung Kochelsee

Kochel

Eingegangen am: 2.2.44
Erledigt am:

GIRO-KONTO: REICHSBANK-NEBENST. NR. 565/81
BANKEN: DEUTSCHE BANK FIL. GÖPPINGEN
DRESDNER BANK ZWEIGSTELLE GÖPPINGEN
DECKER & CO., GÖPPINGEN
POSTSHECK-KONTO: STUTTGART NR. 701
FERNSPRECHANSCHLUSS NR. 2244-2249
DRAHTANSCHRIFT: BOEHRINGERWERK
FERNSCHREIBER NR. 069 74

ZUSTÄNDIG FÜR RÜCKFRAGEN HERR:

Hepperle.

IHR ZEICHEN

IHR SCHREIBEN VOM
17.1.1944

UNSER ZEICHEN

Abt. Verk. II/Str.
Ang. Nr. 65 706

WERK GÖPPINGEN

31.1.1944 N.

BETREFF

Wasserbauversuchsanstalt Az.: A 11 M H./Deu.
Ihre Anfrage nach 4 Drehbänken mit 195 mm Spitzenhöhe
1 Drehbank mit 300 mm Spitzenhöhe, sowie
1 Kopfdrehbank mit 1000 mm Spitzenhöhe.

Sir danken für Ihre Anfrage und übersenden Ihnen beifolgend unser Angebot über die für Ihren Bedarfsfall in Betracht kommende(n)

VDF-Einheits-Drehbank(e) Modell V1, V5 u. E6

mit der Bitte um gefl. eingehende Durchsicht.

Zu der(n) von uns angebotene(n) Maschine(n) V1 teilen wir Ihnen mit, dass diese Type(n) infolge der auch bei uns durchgeführten Typeneinschränkung nicht mehr von uns selbst gebaut werden darf(dürfen). Diese Drehbank(e) wird(werden) vielmehr von der Firma Dolze & Slotta, C o s w i g, in unserem Auftrag und nach unserer Konstruktion hergestellt und geliefert. Der Verkauf der V1 erfolgt jedoch durch uns und wir bitten Sie daher, den wegen dieser Maschine(n) noch etwa anfallenden Schriftwechsel stets nur mit uns zu führen.

Da die Drehbank(e) V1 sowohl aus fabrikatorischen, als auch aus organisatorischen Gründen nicht mehr in jeder beliebigen Ausführung geliefert werden kann(können), haben wir uns mit der obengenannten Firma dahingehend geeinigt, dass diese Maschine(n) nur in den aus dem beiliegenden Angebot ersichtlichen Ausführungen hergestellt wird (werden) und wir bitten Sie daher, Ihre Entscheidung hiernach zu treffen.

Die Lieferung der Drehbank(e) kann wie folgt vorgenommen werden:

Modell V1 im II. Quartal 1944

Modell V5 u. E6 ... in etwa 20 Monaten

nach Eingang der genehmigten Vormerkscheine.

Die erforderlichen Vordrucke zur Einholung der Genehmigung durch Ihren Kontingenträger lassen wir Ihnen im Bestellungsfall zugehen.

Unser übriges Fabrikationsprogramm: Ein- und Zweiständer-Hobelmaschinen, Revolverdrehbänke, Ein-
spindel-Automaten, Waagerechte Tieflochbohrbänke, Kurbelwellendrehbänke, Spezialmaschinen, Stufenlos
regelbare Ölgetriebe.

b. w.

Bei dieser Gelegenheit müssen wir Sie darauf aufmerksam machen, dass laut neuester Anordnung des Sonderausschusses Werkzeugmaschinen Drehbänke nur noch in ganz besonderen Fällen mit Leitspindel geliefert werden dürfen. Der Sonderausschuss Werkzeugmaschinen geht hierbei von dem Gedanken aus, dass den meisten Firmen für Gewindeschneidarbeiten andere Maschinen oder Drehbänke gleicher oder ähnlicher Grösse zur Verfügung stehen und infolgedessen ein Ausgleich hierdurch geschaffen werden kann. Jedenfalls müssten Sie, falls Sie auf Mitlieferung der Leitspindel bestehen, einen Antrag an uns richten, mit welchem der Nachweis geführt wird, dass die Verlegung von Gewindeschneidarbeiten auf andere Maschinen nicht in Betracht gezogen werden kann. Wir bitten Sie, hierbei jedoch zu bedenken, dass dieser Antrag von dem Sonderausschuss nachgeprüft wird und eine evtl. Vornahme einer Berichtigung ursprünglich gemachter Angaben zu Unannehmlichkeiten führen würde.

Zu weiteren Auskünften stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung, wie auch unsere unten näher bezeichnete Vertretung stets bereit ist, Sie mit jeder gewünschten Aufklärung zu unterstützen.

Es wird uns freuen, wenn wir Ihren geschätzten Auftrag entgegennehmen dürfen.

Heil Hitler!

Gebr. BOEHRINGER G.m.b.H.

ppa. i.V.

Anlagen:

- 1 Kostenvoranschlag V1 v. 3.1.44,
- je 1 Prospekt VDF 69d u. A 500/1, VDF 74 u. 75,
- je 1 Zeichnung V1, V5 u. E6,
- Zerspanungsdiagramm,
- Preisliste u. Prospekt über
- Schnellwechselstahlhalter,
- Preisblätter V5 u. E6.

Durchschlag an Vertreter: Fa. O. Wiemann, München-Solln, Natalienstr. 15 Str.

N.S. Da die von Ihnen angefragte Kopfdrehbank mit 1000 mm Spitzenhöhe und einem Planscheibendurchmesser von 2000 mm in das Sonderprogramm unseres VDF-Werks, der Firma Franz Braun A.G., Zerst, fällt, haben wir diese gebeten, Ihnen mit einem zweckentsprechenden Angebot hierüber an die Hand zu gehen.

Angebots-Nr.: 65 706	Preisliste für VDF-Einheits-Drehbänke Modell V 1 mit Boehringer-Sturm-Getriebe Umlaufdurchmesser.....400 mm (Spitzenhöhe über Flachbahn.....195 mm)	Datum: 024 17.1.1944
-----------------------------	--	------------------------------------

Ausführungsart:	I	II	
12 Hauptspindelumdrehungen i.d.Min.n =	17 - 1050	17 - 1050	
normale Ausführung, d.h. mit Leit- und Zugspindel, angetrieben durch Nortonkasten.....	mit	mit	
Kröpfung.....	ohne	ohne	
Nassdreheinrichtung mit elektr.Pumpe.....	mit	mit	
Doppelsupport mit durchgehendem Unterschieber, vorn Vierfachstahlhalter, hinten Blockstahlhalter mit 2 Messerhaltern.....	mit	mit	
Konuslineal für 350 mm Kegellänge.....	mit	ohne	
Dreibackenfutter, 190 mm Ø, einschliesslich Flansch.....	mit	mit	
Drehstrom-Flanschmotor für 220/380 oder 500 Volt, 50 Perioden, Leistung 47,5 kW = 10,2 PS, n = 1500 U/min., einschliesslich Schaltgerät und Schaltschrank.....	mit	mit	

Gesamtpreis und Gesamtgewicht der Maschinen:			
mit 1000 mm Drehlänge.....	Gewicht ca. Preis RM.	2400 kg 7880.—	2300 kg 7500.—
mit 1500 mm Drehlänge.....	Gewicht ca. Preis RM.	2500 kg 8060.—	2400 kg 7680.—

Mehrpris für Ausführung der Maschinen mit Kröpfung.....RM. 75.—

Bei Betriebsspannungen von 500 Volt, sowie bei Betriebsspannungen von 380 Volt sofern ein Nulleiter hierbei nicht vorhanden ist, ist ein Kleintransformator für 220 Volt Steuerung erforderlich,
Mehrpris.....RM. 45.—

Minderpris bei Ausführung der Maschinen ohne Leitspindel, jedoch mit Mutterschloss:
 bei 1000 mm Drehlänge RM. 50.—
 bei 1500 mm Drehlänge RM. 60.—

Die Drehbänke V 1 können nur in der oben näher beschriebenen Ausführung geliefert werden.

Göppingen, den 3.1.44, gezeichnet: He/Str.	Gebrüder Boehringer, GmbH, Göppingen	Norm geprüft:
---	--------------------------------------	------------------

VEREINIGTE DREHBANK-FABRIKEN



GEBRUEDER BOEHRINGER G.M.B.H., GOEPPINGEN • FRANZ BRAUN A.-G., ZERBST
HEIDENREICH & HARBECK, HAMBURG 33 • H. WOHLBERG KOMM.-GES., HANNOVER

GEBRUEDER BOEHRINGER G.M.B.H., GOEPPINGEN

Angebot auf

VDF-Einheitsdrehbank Modell V 5

gemäß den beiliegenden Lieferungsbedingungen der Fachgruppe Werkzeugmaschinen. Die Preise gelten für die normale Ausführung mit Leit- und Zugspindel, normalem Zubehör und geschliffenen Rädern im Spindelstock. Für den Antrieb kann gewählt werden: Flansch- oder Fußmotor mit gleichbleibender Umdrehungszahl bezw. Einscheibe für die Transmission.

Lieferzeit: etwa 20 Monate nach Eingang des genehmigten Vormerkscheines

Modell V 5 nach beiliegender Zeichnung			Mehrpreise für Sonderausstattungen
Spitzenhöhe über Flachbahn mm 325			Kröpfung und Einsatzbrücke RM. 120.- Drehdurchmesser 880 mm, Länge 335 mm
Spitzenhöhe über Prismaoberkante mm 300			Naßdreheinrichtung mit elektrischer Kühlpumpe ... „ 375.-
Drehdurchmesser über dem Bett mm 700			Vierfachstahlhalter an Stelle des normalen „ 145.-
Drehdurchmesser über dem Bettschlitten .. mm 480			Vierfachstahlhalter zum Auswechseln „ 255.-
Hauptspindelbohrung mm 80			Sechsfachstahlhalter an Stelle des normalen „ 215.-
Hauptspindelumdrehungen in der Minute 9,5-175 oder 11,8-600			Sechsfachstahlhalter zum Auswechseln „ 335.-
Bettbreite mm 490			Selbstgang im Obersupport zum Konisdrehen für 200 mm größte Verschiebung „ 320.-
Drehlänge mm	Gewicht kg	Stückpreis ohne Motor RM.	Doppelsupport mit durchgehendem Unterschieber, vorn Stahlhalter mit Herzklau, hinten Blockstahl- halter mit 2 Messerhaltern „ 410.- (Drehdrehmesser auf Anfrage)
1000	3110	7 250.-	Doppelsupport mit getrennten Unterschiebern, vorn und hinten Stahlhalter mit Herzklau „ 600.-
1250	3210	7 385.-	Konuslineal für 500 mm Kegellänge „ 500.-
1500	3310	7 520.-	Kopiervorrichtung ohne Kopierschablone für 400 mm Kopierlänge „ 500.-
2000	3510	7 790.-	Spannzangeneinrichtung mit 1 Spannzange mit Hebelspannung „ 525.-
2500	3710	8 060.-	mit Handradspannung „ 230.-
			Spannzange (bis 50 mm Durchmesser lieferbar) .. „ 116X33.---
			Zentrisch spannendes Dreibackenfutter 310 mm Spanndurchmesser, einschließl. Flansch „ 110.-
			Dreibackenfutter Syst. Forcardt“ mit 1 Satz Grund- l. Flansch „ 530.-
			Flansch „ 120.-
			Nr. 5, „ 115.-
		 „ 75.-
			ruckblatt „ 120.-
			rehbänke „ 620.-
			300 mm „ 380.-
			300 mm „ 850.-
			macher-Drehbänke lieferbar)

VEREINIGTE DREHBANKFABRIKEN

Nach Anordnung des GFM vom 29.2.42 sollen ohne ausdrückliche Bestellung folgende normale Zubehörtteile, für die wir hierunter die Minderpreise in RM verzeichnen, nicht mehr geliefert werden:

Modell	E/V	E/V	E/V	E/V	E/V	E/V	E/V/V	Z
	2	3	4	5	6	7	8	8/9/10
Flanscheibe	120.-	140.-	170.-	200.-	225.-	300.-	340.-	
Mittenscheibe	15.-	16.-	18.-	20.-	25.-	30.-	30.-	
feststehender Satzstock	50.-	60.-	80.-	90.-	125.-	110.-	130.-	135.-
mitgehender Satzstock	45.-	50.-	60.-	70.-	90.-	90.-	110.-	135.-

Die im Preisblatt angeführten Sonderausstattungen bitten wir gemäß Erlaß des GFM nur zu bestellen, wenn sie unbedingt benötigt werden.

tem Bett.

XX
XX
XX

Modell V 5

Elektrische Ausrüstung

Für **Drehstrom** 220, 380 oder 500 Volt, 50 Perioden:

bestehend aus Fuß- oder Flanschmotor mit gleichbleibender Drehzahl, mit Handdruckknopf und Schütz, wobei der Motor beim Stillsetzen der Drehbank durchläuft, einschl. erforderlichem Schaltgerät, sowie Schaltschrank

Motorleistung ~~7,5 kW = 10,2 PS, n = 1450 U/min~~ ~~RM. 540.-~~
 „ 11 kW = 15 PS, n = 1450 U/min ~~RM. 670.-~~
 RM 970.-

Für **Gleichstrom** 220 oder 440 Volt,

bestehend aus Gleichstrom-Nebenschluß-Fußmotor mit gleichbleibender Drehzahl, mit Handdruckknopf und Schütz, wobei der Motor beim Stillsetzen der Drehbank durchläuft, einschl. erforderlichem Schaltgerät ,

Motorleistung ~~7,5 kW = 10,2 PS, n = 1450 U/min~~ ~~RM. 1160.-~~
 „ 11 kW = 15 PS, n = 1450 U/min RM. 1425.-

Bei erhöhten Drehzahlen ist der stärkere Motor zu wählen.

Einbaukosten bei Einsendung der elektrischen Ausrüstung RM. 135.-

Strommesser RM. 100.-

Drehzahlmesser RM. 175.-

Zubehörteile für den Anbau von Fußmotoren an der hinteren Bettseite:

1 senkrechte Spanneinrichtung mit T-Nuten, Riemenschutzhaube und Keilriemen mit 2 Keilriemenscheiben RM. 200.-

Preise für Motoren anderer Spannungen, polumschaltbare Drehstrom- und mehrstufig regelbare Gleichstrommotoren und Zubehörteile für andere Anbauarten auf besondere Anfrage.

Normales Zubehör: (im Preise der Maschine inbegriffen)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Spanfangschale | 1 mitgehender Setzstock |
| 1 Planscheibe mit 4 gehärteten umdrehbaren Klauen | 2 Körnerspitzen |
| 1 Mitnehmerscheibe | 1 Satz Schlüssel |
| 1 feststehender Setzstock | 1 Geschwindigkeitstabelle |
| | 1 Gewindeschneid- und Vorschubtabelle |

Minderpreis für Fortfall der Planscheibe RM. 200.-

Bei Drehzahlen über $n = 475$ soll zum Spannen nicht mehr die normale Planscheibe benutzt werden, sondern ein Futter oder eine andere, leichtere Aufspanvorrichtung, die eine geringere Schwungmasse besitzt und ausgewuchtet ist.

Minderpreis für Ausführung der Maschine ohne geschliffene Räder RM. 380.-

Minderpreis für vereinfachte Ausführung der Drehbank:

Ohne Leitspindel, ohne Rücklauf der Hauptspindel und mit einfachem Vorschubkasten an Stelle des Nortonkastens RM. 540.-

Lieferung: ab Werk Göppingen, ausschl. Verpackung, die zu Selbstkosten berechnet, aber nicht zurückgenommen wird.

Zahlung: netto in bar, $\frac{1}{3}$ bei Bestellung, $\frac{1}{3}$ bei Versandbereitschaft, $\frac{1}{3}$ 30 Tage später.

VEREINIGTE DREHBANK-FABRIKEN



GEBRUEDER BOEHRINGER G.M.B.H., GOEPPINGEN • FRANZ BRAUN A.-G., ZERBST
HEIDENREICH & HARBECK, HAMBURG 33 • H. WOHLBERG KOMM.-GES., HANNOVER

GEBRUEDER BOEHRINGER G.M.B.H., GOEPPINGEN

Angebot auf

VDF-Einheitsdrehbank Modell E 6

gemäß den beiliegenden Lieferungsbedingungen der Fachgruppe Werkzeugmaschinen. Die Preise gelten für die normale Ausführung mit Leit- und Zugspindel, normalem Zubehör und geschliffenen Rädern im Spindelstock.

Für den Antrieb kann gewählt werden: Flansch- oder Fußmotor mit gleichbleibender Umdrehungszahl bezw. Einscheibe für die Transmission.

Lieferzeit: etwa 20 Monate nach Eingang des genehmigten Vormerkscheines

Modell E 6 nach beiliegender Zeichnung			Mehrpreise für Sonderausstattungen
Spitzenhöhe über Flachbahn	mm 325		Kegelrollenlagerung RM 275.-
Spitzenhöhe über Prismaoberkante	mm 300		Kröpfung und Einsatzbrücke RM.200.- Drehdurchmesser 910 mm, Länge 390 mm
Drehdurchmesser über dem Bett	mm 660		Naßdreheinrichtung mit elektrischer Kühlpumpe ... „ 410.-
Drehdurchmesser über dem Bettschlitten ..	mm 405		Vierfachstahlhalter an Stelle des normalen „ 160.-
Hauptspindelbohrung	mm 90		Vierfachstahlhalter zum Auswechseln „ 290.-
Hauptspindelumdrehungen in der Minute ..	7,5-375 oder 9,5-475		Sechsfachstahlhalter an Stelle des normalen „ 235.-
Bettbreite	mm 560		Sechsfachstahlhalter zum Auswechseln „ 370.-
			Selbstgang im Obersupport zum Konischdrehen für 180 mm größte Verschiebung „ 350.-
Drehlänge mm	Gewicht kg	Stückpreis ohne Motor RM.	Doppelsupport mit durchgehendem Unterschieber, vorn Stahlhalter mit Herzklaue, hinten Blockstahl- halter mit 2 Messerhaltern „ 480.- (Drehdurchmesser auf Anfrage)
1000	4320	9880.-	Doppelsupport mit getrennten Unterschiebern, vorn und hinten Stahlhalter mit Herzklaue „ 675.-
1250	4430	10035.-	Konuslineal für 600 mm Kegellänge „ 670.-
1500	4545	10190.-	Kopiervorrichtung ohne Kopierschablone für 600 mm Kopierlänge „ 670.-
2000	4770	10500.-	Zentrisch spannendes Dreibackenfutter 325 mm Spanndurchmesser, einschließl. Flansch „ 115 170.- 375
2500	4995	10810.-	Dreibackenfutter Syst. „Forkardt“ mit 1 Satz Grund- u. harten Aufsatzbacken, 390 mm ϕ , einschl. Flansch „ 530.-
3000	5220	11120.-	Zentrisch spannendes Vierbackenfutter 380 mm Spanndurchmesser, einschließl. Flansch „ 190.-
3500	5445	11430.-	Mitlaufende Körnerspitze mit Morsekegel Nr. 6, 60° Spitzenwinkel „ 200.-
4000	5670	11740.-	Gewindeuhr „ 80.-
4500	5895	12050.-	1 Kienzle Geschwindigkeitswähler nach Druckblatt „ 120.-
5000	6120	12360.-	Weitere Sonderausstattungen auf Anfrage.
5500	6345	12670.-	
6000	6570	12980.-	
6500	6795	13290.-	
7000	7020	13600.-	
7500	7245	13910.-	
8000	7470	14220.-	

Elektrischer Antrieb usw. siehe Rückseite.

Modell E 6

Elektrische Ausrüstung

Für Drehstrom 220, 380 oder 500 Volt, 50 Perioden:
 bestehend aus Fuß- oder Flanschmotor mit gleichbleibender Drehzahl, mit Handdruckknopf und Schütz, wobei der Motor beim Stillsetzen der Drehbank durchläuft, einschl. erforderlichem Schaltgerät

Motorleistung	11 kW = 15 PS, n = 1450 U/min	RM. 670.-
„	15 kW = 20 PS, n = 1450 U/min	RM. 800.-

Für Gleichstrom 220 oder 440 Volt,
 bestehend aus Gleichstrom-Nebenschluß-Fußmotor mit gleichbleibender Drehzahl, mit Handdruckknopf und Schütz, wobei der Motor beim Stillsetzen der Drehbank durchläuft, einschl. erforderlichem Schaltgerät u. Schaltschrank

Motorleistung	11 kW = 15 PS, n = 1450 U/min	RM. 1425.-	RM. 1200.-
„	15 kW = 20 PS, n = 1450 U/min	RM. 1725.-	RM. 1500.-

Bei erhöhten Drehzahlen ist der stärkere Motor zu wählen.

Einbaukosten bei Einsendung der elektrischen Ausrüstung	RM. 180.-
Strommesser	RM. 110.-
Drehzahlmesser	RM. 175.-

Zubehörteile für den Anbau von Fußmotoren an der hinteren Bettseite:

1 senkrechte Spanneinrichtung mit T-Nuten, Riemenschutzhaube und Keilriemen mit 2 Keilriemenscheiben RM. 300.-

Preise für Motoren anderer Spannungen, polumschaltbare Drehstrom- und mehrstufig regelbare Gleichstrommotoren und Zubehörteile für andere Anbauarten auf besondere Anfrage.

Normales Zubehör: (im Preise der Maschine inbegriffen)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Spanfangschale | 1 mitgehender Setzstock |
| 1 Planscheibe mit 4 gehärteten umdrehbaren Klauen | 2 Körnerspitzen |
| 1 Mitnehmerscheibe | 1 Satz Schlüssel |
| 1 feststehender Setzstock | 1 Geschwindigkeitstabelle |
| | 1 Gewindeschneid- und Vorschubtabelle |

Minderpreis für Fortfall der Planscheibe RM. 275.-

Bei Drehzahlen über $n = 300$ soll zum Spannen nicht mehr die normale Planscheibe benutzt werden, sondern ein Futter oder eine andere, leichtere Aufspanvorrichtung, die eine geringere Schwungmasse besitzt und ausgewuchtet ist.

Minderpreis für Ausführung der Maschine ohne geschliffene Räder RM. 650.-

Minderpreis für vereinfachte Ausführung der Drehbank:

Ohne Leitspindel, ohne Rücklauf der Hauptspindel und mit einfachem Vorschubkasten an Stelle des Nortonkastens RM. 700.-

Lieferung: ab Werk Zerbst, ausschließlich Verpackung, die zu Selbstkosten berechnet, aber nicht zurückgenommen wird.

Zahlung: netto in bar, $\frac{1}{3}$ bei Bestellung, $\frac{1}{3}$ bei Versandbereitschaft, $\frac{1}{3}$ 30 Tage später.

Gehr-Boehring
GmbH
Göppingen

Preisliste über Schnellwechselstahlhalter

Grösse des Stahlhalters	1	2/3	2/3	4	5
für Drehbänke Modell	E1/V1	E2/V2	E3/V3	E4/V4	E5/V5
1.) <u>Schnellwechselstahlhalter, anstelle des gewöhnl. Stahlhalters, bestehend aus:</u> 1 gehärteten Stahlhalterblock mit geschl. Führungsbahnen, sowie 6 gehärteten Werkzeugstahlhaltern, deren Führungsbahnen ebenfalls geschliffen sind. Ausführung gemäß beil. Prospekt.....	RM 380.-	RM 400.-	RM 400.-	RM 420.-	RM 450.-
2.) <u>Schnellwechselstahlhalter, zum Auswechseln mit dem gewöhnl. Stahlhalter, bestehend aus:</u> 1 vollständigen Obersupport auf Drehteil, 1 gehärteten Stahlhalterblock mit geschl. Führungsbahnen, sowie 6 gehärteten Werkzeughaltern, deren Führungsbahnen ebenfalls geschliffen sind. Im übrigen nach beiliegendem Prospekt	530.-	560.-	580.-	600.-	650.-

Ausser der Verwendung des Schnellwechselstahlhalters bei unseren oben erwähnten Einheits-Drehbänken besteht die Möglichkeit, unseren Schnellwechselstahlhalter sowohl auf Drehbänken unserer früheren Konstruktion, als auch auf Drehbänken bzw. Revolverbänken anderer Fabrikate zu verwenden. In diesem Fall kann der Schnellwechselstahlhalter allerdings nur in der unter Pos.1 aufgeführten Ausrüstung bezogen werden und es sind etwaige, durch das Aufpassen des Stahlhalters erforderliche Aenderungen entsprechend dem in unserem Prospekt auf Seite 7 gemachten Hinweis von dem Kunden selbst auszuführen. Nähere Angaben über die Abmessungen unserer Schnellwechselstahlhalter Grösse 1 - 5 sind auf Seite 7 des beiliegenden Prospektes zu entnehmen.

Göppingen, den 13.11.40
He/Fa./N. bzw. 19.1.42